

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 85 (2007)
Heft: 6

Vorwort: Editorial = Éditorial
Autor: Niggli, Rolf

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

An der letzten Generalversammlung in Olten wurde ein namhafter Betrag für die Realisierung einer Ausstellung des VSVP im Mycorama gesprochen. Béatrice Senn, Guido Bieri und Nicolas Küffer haben unzählige Stunden in dieses Projekt gesteckt. Seit Ende Oktober kann man in Cernier dieses einmalige Werk bewundern. Sehr schöne Bilder, ergänzt durch viele Informationen, zeigen verschiedene Themen der Mykologie auf. Zum Beispiel: Pilzvorkommen in der Alpen Stufe, Steppen, Buchen- und Auenwald. Einen Einblick in den VSVP vermitteln unter anderem Historisches, Eckdaten und einige unserer Ziele.

Ich danke allen herzlich für ihren uneigennütigen Einsatz, den Realisatoren, den vielen Fotografen und all jenen, die geholfen haben, dies zu verwirklichen.

Hoffen wir, dass sehr viele Pilzlerinnen und Pilzler mit Bekannten und Freunden den Weg ins Mycorama finden werden. Es lohnt sich, unsere zweisprachige Ausstellung zu besuchen!

ROLF NIGGLI, Präsident

Éditorial

Lors de l'Assemblée Générale de l'USSM, à Olten, une contribution considérable a été promise pour réaliser le projet de l'USSM au Mycorama. Béatrice Senn, Guido Bieri et Nicolas Küffer ont consacré d'innombrables heures de travail pour la concrétiser. Depuis la fin du mois d'octobre, on peut admirer cette réalisation exceptionnelle à Cernier. De magnifiques photos complétées par d'importantes informations présentent les différents thèmes de la mycologie, par exemple: l'apparition des champignons en zone alpine, dans les terrains steppiques, les forêts de hêtres et les forêts riveraines. Un chapitre présente l'USSM sous l'angle historique, expose ses buts et donne quelques dates importantes.

Je tiens à remercier les concepteurs, les photographes et tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à mener à bien ce projet.

Espérons que de nombreuses amatrices et amateurs de champignons, leurs amis et connaissances trouveront le chemin du Mycorama. Une visite à notre exposition bilingue est vivement recommandée!

ROLF NIGGLI, Président

Traduction J.-J. ROTH

«Pilze und ihre Lebensräume in der Schweiz» VSVP-Ausstellung, farbig zu sehen im Mycorama in Cernier.

